

本館新開禮拜外日出一
列各埠閱報諸君無論
本埠外埠均可致本館取
閱如外埠閱報須加郵費可
也余日報照舊刊送外復不
惜工本從英國採辦鉛字鑄
紙各機器以待與各官紳
刊印書籍單件並有英國各
種活字及各式花邊等延有
西人傳印工藝甚精所有中
西文字均能刊印並有石版
印字大小機路均用精工刊

叻報

(號七第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工級絕倫。延有文士。寫各體文字。現由上海購到各種書籍出售。其書目另行刊佈。所有各項價甚相宜。再本館所登來札。原擇其有關世道人心者。附登否亦須無礙於人。而後始錄。其有誹謗成文。以及支離贅辭者。概不登錄。嗣後列翁來札。向祈自諒。更須寫明里兩後。登但來稿。登與不登。均不能將原稿收回也。本館謝白。

丁酉四月初七日

宣統三年七月五日(大英一千八百九十七年八月號禮拜六) 仙一字每日書白告助至該每售銀元一月每報

諺有之愈怕事則愈多事此言確有至理由庶民以至天子凡有外侮者悉書以此爲主臬焉計中國自道光三十年以來字信睦鄰可謂不敢輕於啟釁而卒不能見諒於外人者蓋由積弱所致過於將就耳嗚呼國威雖損而國體不可失苟過爲自貶將何以立國哉顧此非我皇上之不德也由於綸閣模稜樞臣肉食虎彪黨羽鬼蜮森深債帥風多三軍氣餒故積重難返苟且偷安愈縮愈窮至不敢一伸其氣耳即如各國使臣朝覲一事例須由甬道而上由傍道而下蓋上則面謁下則面背天威不遠顧咫尺不敢以跬步失儀也德國公使歌景氏未諳中國儀制竟由甬道趨下亦無怪其然惟既經敬中堂導之以傍行即當知由於一己失檢各不相問可也夫同此旅進旅退而該公使獨異常儀我皇上爲固邦交不便深責將於該公使何辱而乃引以爲歉不滿於心比至邀請赴席之時故故不往謂必得敬中堂親自敦請乃已曾謂相好如德而忍出此態以壓我君臣耶且敬中堂之爲此舉乃分所應爾該公使正宜改容謝之詎反與爲難不知是何居心如此咽強自傲厥後日公使不耐久候於焉就席而德公使愈不能平李中堂知之馳往慰藉復蒙法公使代爲圓融不料猶未滿意復向總辦辯論議定明年面聖恐走大門改我朝儀不遵貴度果如其說是直德我無以立國耳誰秉國威而容忍若此夫中國雖弱仍正朔也公使何以朝所以固與國之好也乃必令改厥儀制以便使臣按諸恭敬將命之心不無有疑慮公使亦殊不思矣况覆霜堅冰其來以漸猶他日更有大於此者必求中國婉從又將何以免德公使亦知苦人所難不爲已甚哉何相迫至此故此說雖見於上海報而本報仍不便信爲必然回憶康熙年間各國使臣入覲我皇上均敬深講禮至有口噤而不能言足軟而不能步者此豈固示以威嚴哉殆國運方興各使臣深恐隕越則有所開罪耳由昔視今何止逕庭之不若殊令人長太息也惟其所以然由於天威之能震與否聽鼓鼙而思將帥惟恨頗牧之不生故不能自強甘受人侮而不知恥嗟夫時勢至此尙何言哉按德國與我國最爲交厚未嘗或起嫌疑備辦軍裝多於該國買取蓋相好在夙昔或可恃爲與援也而近日則圭角漸露咄咄逼人矣前此於中日之役該國亦以退還遼東之事引爲己功向中國索地雖未未必幸災樂禍而因利乘便之念已可概見及簡黃公度京卿遵憲爲駐該國欽使不知有何開罪有何生嫌竟拒之不使往適各有好惡猶可言也乃因此索地此何說哉開千古未有之奇聞作情理不通之舉動不謂夙好如德而忍爲此言忍爲此態者得毋以中國被挫於日割地求和遂以爲枯中之肉各得一鑒耶抑知天道循環無平不陂無往不復前此之弱可變爲目下之強目下之強難保不爲後來之弱東晉之弱人所知也苻堅以百萬雄師投鞭欲渡卒爲謝氏叔姪所敗草木皆兵而慕容垂復乘之竟至身家不保當未戰之始孰不爲東晉危而不料彼蒼者天自有維持者在也況中國非東晉可比而人之欺我者又非盡如苻堅之強耶無可解嘲無可解悶惟持此說以自慰而已又借端索地之說並無明文不過見諸報端而本館不能已於言耳

諭旨恭錄 ○三月二十一日奉 上諭胡聘之奏查明已革署大同鎮總兵沈玉貴侵扣兵餉馬價修建營房等項該總兵業已身故任所寓所並無隱匿寄頓財產請飭查原籍家產備抵該總兵在任銀錢出入均係他壻已革府經歷賈象謙一手經理該革員現已潛逃無踪咨明該省通緝等語着湖南巡撫將該革鎮原籍家產即行查追備抵並着各直省督撫嚴飭地方官通緝賈象謙澈底嚴行追繳以重帑項欽此

有火爲災而被災之處係經督管物件以充善舉之場當即開倉收存而前往檢視尋得屍身百具在於其眷屬失火之後不過僅越十二分鐘之久全歸已成灰燼災後即經有司前往檢視尋得屍身百具在於其中諸屍體已焦枯其面目不能復辨而災後不知斷往者尚有數人一爲下靈軍公爵之夫人即今奧后之姊一爲萬子爵之夫人一爲牙里必侯爵之夫人一爲繆尼亞將軍至於所獲諸屍竟用巨車十四輛始能勝載云因查下靈軍公爵乃法蘭前皇阿里安之裔而萬牙兩翼爾亦爲法之望族繆則法之名將此外罹於浩劫者尙不知幾許公侯也噫

五、雲呼聲如雷，國步艱行，器換。

承頂聲明
 ○啟者牛車水口大馬路第一百二十號門牌合建發號酒米雜貨生理原係蔡殿孫福山二人合夥同創茲因蔡殿孫願將其自己在合建發號所得股份頂與孫福山承受業已講明公親結算清楚自後合建發號生理盈虧與退股人蔡殿孫無涉而蔡殿孫與各貨號往來交易以及除揭會保等項亦係蔡殿孫手是問與合建發號孫福山無干先此聲明免致後論
 大清光緒二十三年三月二十九日
 孫福山謹啟

牙科西醫告白
 ○啟者茲本醫生已抵坡中專醫一切牙症館設土庫花園邊第六號門牌所有鑲牙補牙及鑲牙其價值較於華人之葉牙科者更屬相宜至於本醫生所鑲之牙可以保其永無破壞 諸君賜教祈即移玉惠臨面商是荷特此佈告
 大清光緒二十三年三月二十九日
 大英一千八百九十七年四月三十號
 牙科西醫實知品謹啟

中華銀行告白
 ○茲將本銀行生理事宜開列如左 本銀行計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香港 茲并將協理人之芳名開列如左
 兄利士 實多打頓 曾傑生 周東生 開通川 總司理人不星花 所有寄存本行之項其以十二個月為期者以四八仙半利息算
 大英一千八百九十六年十一月十六號
 本銀行之股份多係中國殷商所附惟願諸君惠然賜顧今本行辦法與各銀行相同可以買賣商票單等件往以下所列各地方設將其地開列如左 網略 香港 廈門 上海 橫濱
 代理人皆勞洋行謹啟

啟者茲有店舖一間坐落灣仔城第廿五號門牌即順源棧之鄰前經該棧稅為貨棧者茲欲將其樓下及後樓出租與人如有欲稅住者請至熱那路頭豐興號內向余詢問便得特此佈聞
 大清光緒廿二年十月廿四日
 薛連錫謹啟

售發粉麵國美



啟者本行所售之麵粉乃親在美國舊金山選辦直寄銷中發售而其麵粉之質不亞於實已呈XXX標頭之粉所願製造麵餛諸商翁試為試用便知此等麵粉之佳也
 大清光緒廿三年正月十二日
 大英一千八百九十七年二月十三號
 代理人牙直里洋行啟

客發烟朱呂正



啟者本號烟廠向在小呂宋意來耶拿揀選正地烟葉製造各款星妹夢仙花夢雙馬夢呂宋烟標已馳名中外其雙馬夢中更有二百庄白結度輕尤為冠冕氣味香順蒙探客留心細察庶免魚目混珠由庚寅年特設一舖在香港上環百步梯對面合盛隆公司一舖在上海虹口大馬路銀華號今復設一舖在新架坡馬交街門牌第四十四號開張並承辦各款呂宋烟發行貨真價實茲當新張伊始價甚相宜以圖久遠 諸尊光顧請移 玉到本號面議是禱各款麥頭太多不能盡錄謹此佈
 光緒廿二年八月初一日
 大英一千八百九十六年九月七號
 新架坡馬交街合和隆謹啟

水藥生醫耶亞

Sole and General Agents,
 Messrs. Singapore Dispensary, Ltd.,
 40, RAFFLES PLACE.
 Sole and General Agents,
 Messrs. Singapore Dispensary, Ltd.,
 40, RAFFLES PLACE.
 Sole and General Agents,
 Messrs. Singapore Dispensary, Ltd.,
 40, RAFFLES PLACE.

World's Great Expositions
HIGHEST AWARDS AT THE
Ayer's Cherry Pectoral
 The pulmonary troubles to which the young are so liable, threaten to become chronic, and are often fatal. Ayer's Cherry Pectoral is the best remedy for Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable. It is a powerful expectorant, and induces the expectoration of the phlegm, thus relieving the lungs, and restoring the system to health. It is the best remedy for Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable. It is a powerful expectorant, and induces the expectoration of the phlegm, thus relieving the lungs, and restoring the system to health.
AYER'S Cherry Pectoral
HAS NO EQUAL
FOR THE RAPID CURE OF
Coughs, Colds, and
SORE THROAT.

藥醫開桃櫻售賣
 啟者特有本醫士所製之櫻桃開鬱藥膏經深思殫慮研究數年之久始得完成其藥精治客感傷風咳嗽喘症嗽感受風時不正之氣以及喉痛諸疾失音等症服藥者無不立效如神固非凡藥所能及也 列君有治用其藥者祈為所辨免為偽藥所欺至本醫士所製之藥其樽上現有本醫士名字兩包頭亦列有本醫士之名庶免為魚目所混現此藥膏極其靈驗力能治諸症星架坡藥房代售 列君祈至該藥房購買可也此佈
 大英一千八百九十三年九月廿三號
 亞耶醫士謹啟

冊頁與觀 ○法國大總統弗阿魯氏近特裝置照相冊頁一部遠贈俄皇示以爲好此冊製造妙不可階而且光怪陸離人心目按冊面以革爲之四角模印鷺鳥四頭各具飛揚之勢栩栩如生中央以寶玉金銀鑲嵌而成俄國旗章一幅旁有鍍鍍以真金爲之鐫刻結俄魯既聖人像毫髮添煩上幾疑鬼斧神工冊之首頁則繪列俄皇借其後蒞法時所受音樂詩賦技藝三種名家貢獻之作又法國有名畫工暨書畫劇場之某某等亦俱有手筆列入其中而以鑿磁氏水畫爲第一云

惟鐵爲寶 ○官書局報五金之屬金銀爲貴而用之最廣則莫如鐵古今來可無金銀不可無鐵蓋凡工藝皆藉鐵以成凡國中工藝之興皆視鐵產之多寡即知國之強弱近日英國每年產鐵八百萬墩有奇英國每年所產亦如其數德國所產約六百萬墩三國每年共值四百餘兆地不惜費人不惜用其利溥矣

定裝巨艦 ○日本前議在英國店士鐵政裝船公司定裝巨艦一艘惟因詳細章程爭論未定故久難就緒茲聞今已議妥與工建造此艦比諸英國水師最大之船尚有過之而無不及蓋英戰船之最大者係一萬四千九百墩然除去戰煤九百墩實得一萬四千墩至於日本定建此艦雖冊註一萬四千八百五十墩然祇載煤七百墩實得載重一萬四千一百五十墩是則該艦之機器軍裝較諸英最大之船尚多一百五十墩也查是艦身長英度四百三十八尺廣七十五尺有六寸食水深廿七尺有三寸全身皆用鋼甲自首至尾則用帶甲包裹甲厚九寸由上至下闊八尺二寸所有機器水鑊火藥倉皆有帶甲遮護惟甲之首尾最薄帶甲之上另有鋼甲長英度二百五十尺厚六寸以包裹炮臺臺身另有鐵甲高四尺厚十四寸爲之防護水線之下亦用鐵甲包裹其船底分建兩層前有隔水房船上有兩炮臺每臺置十二寸口後腔大炮兩尊六寸口快炮十四尊十二磅彈快炮二十尊另別項快炮十二尊水線上置有水管五枝前設水雷網以防敵人水雷船上須用人夫七百四十一名內有三十八名係提督及各項員弁至其機器可抵馬力一萬四千五百匹每下鐘能行十八海里船面照敵電燈六枝每枝可抵燭光二萬枝船上置備小輪一艘汽船一艘杉板十二艘小輪船長四十二尺汽船長三十尺兩艘船首皆安插維乞水雷以備放電揚雷之用此艦價銀二十三萬月內裝造完竣日本既有此利器定可以爭雄海國矣

驚聞晴雲 ○廈門友人云水師提督例於春季出洋會哨一次楊西園商書因擇於二月二十五日乘靖海官輪船出洋巡哨文武各官均赴接官廳恭送嗣於本月初一日返廈楊子權觀察以下印委各員弁又往恭迎禮也○去冬銅山營參將楊海賊三人搭由楊轅發交廈防廳審訊得確詳奉省憲批示就地正法已於二月十八日鄉赴沙坡尾梟首○保甲查夜委員例於三月初一日裁撤楊子權觀察以懲匪層出一疊停辦恐鷄鳴狗盜之流益無忌憚爰特展限一月以四月朔日爲止○前月二十七日有與國兵船入口客從海關前閱由小呂宋開赴北洋順道遊歷惟與國通商五十餘年從未有兵船到廈此爲第一次故誌之○鼓浪嶼通商局委員賴灼山參軍紹杰光緒三年由府廳歷加捐通判八年即在廈當差未經赴都引見於例不合茲奉藩轅札撤改委王大令祖綬充駐廈通商局員○與化平潭一帶海賊四出掠劫二月三十日有與化猪船三艘同時開駛來廈至平潭洋面即遇海盜駕快船五六隻攔住躍上王竣發新駕之船將船工等人等關閉船內劫去剛盤八十餘頭并衣物等件其船漂泊海中後經漁船見之設法帶往揭開船面人始得出於初二日駛抵廈門○臺灣禁鴉片烟土入口其令甚嚴日前有與化販猪客船內夾帶小土數十斤赴鹿港私售被日本人搜獲除鴉片土充公外將船中水手七八人釘入船艙以煤油一箱澆於艙面放火燒之水手等人均遭焚斃可謂慘矣此事由彰化駛來帆船中人言之未知然否

高失利權 ○三月廿四號神戶又新日報云朝鮮礦產種類甚多如成鏡道三水之金礦甲山之煤礦永興之錫礦皆歷歷可數惜其國王不能振作不知變政更不能延礦師測礦地得其利而居之遂使卡之和之鑛蘊積而藏富國之源無所藉手卒至強俄窺伺思利其財良可慨也乃者俄國商人請俄使言于朝王許其在成鏡道三水甲山永興三處探其礦產而朝王迫於強俄之命乃許其在成鏡道三水處開採而金礦之利悉歸俄商之手矣噫慘哉夫天地固有之寶豈可輕以假人其不得已而假人者爲人所制耳其爲人所制者不自強故耳向使朝能自立早居其利則礦山之寶可致富強何至俄爲壟斷斷百事要求有利之權悉歸俄國乎夫地不愛其寶人不惜其用吾願環球諸國有鑒於是者早爲之所勿蹈朝王之故轍可也 錄知新報

禁放響筒 ○機器水龍爲救火利器專自打銅街創設以來繼起者如新基七約十三行油欄門五仙門廣華等處業已接踵而興惟各處機龍每月必操演水喉兩次以資純熟而備不虞操時必放响筒以爲號令俾執役者知所進退但廣華五約所建機器水龍車房係在廣州府稅館後與西人沙面祇隔一玉帶河相距不過二三十丈故操演時响筒之聲鳥島然如在咫尺沙面各西人嫌其嘈吵昨昨法蘭駐粵領事照會南海縣請派差傳諭該處機龍無故不得開放响筒聞董明府接到照會准即派差傳諭機龍水龍爲民開防火之具每月操演兩次已成定章號令所關斷無無故開放之理然既奉憲傳諭則該街坊亦當知所遵遵矣

勒案案結 ○論牛車水戲園街第二十四號門牌萬花樓娼婦曹氏控其同籍人鄭亞結黃亞燦二人爲勒索陋規肆行吵擾一案茲悉昨由威太守訊明屬實遂判將鄭亞結監禁四個月黃亞燦罰銀二拾元無銀改禁拾四日

聲明偽印 ○啟者本號近日訪聞外間有人私刻本號圖印四處圖賒貨物此等所為實堪痛恨用將此事廣行佈告嗣後
有見本號單件到取貨物者祈細辨圖章真假切勿大意交貨與之倘有所疑即請飭件到本號詢問庶不至為匪徒所惑此佈告俾眾咸知
大清光緒二十三年四月初六日 萬茂號謹啟

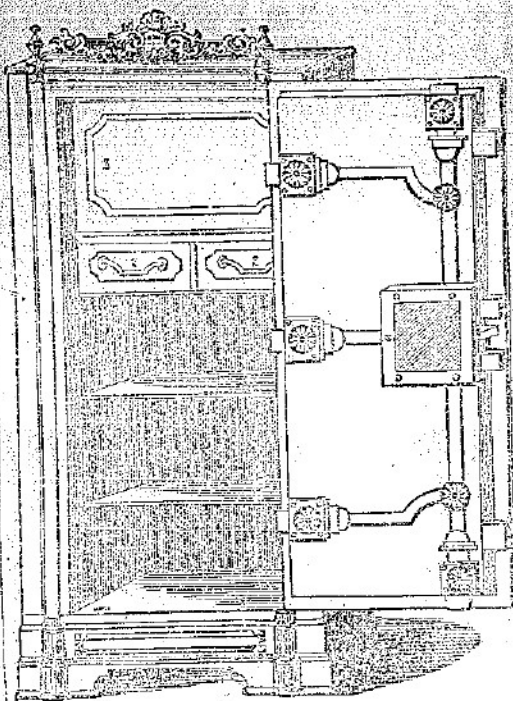
聲明告白 ○啟者合盛謝松於去年底承運本號話映沙刀門牌一百十四號棧一座銀已交清尚未建好謝松現在逃匿無踪茲本
號已另僱工人相繼而建從此用銀多寡並延誤時日均惟謝松是問此佈 大清光緒二十三年四月初五日 漆木街福興隆告白

告白 ○啟者吉隆古打鄰街門牌第拾八號第拾九號公安棧蘇杭店自願將舖位並家私什物全盤頂與廣彰號承受準於本
年四月拾五日交易如有公安棧欠到各號賬目揭借借對等項祈早聲明自交易之後公安棧向有欠到各家銀兩等項與廣彰號無涉併此
聲明以免後論 大清光緒二十三年四月初三日 吉慶廣彰號謹啟

辭件聲明 ○啟者本號前用夥件陳其瑞在店司理買貨之事今該件業經辭出用特佈告嗣後陳其瑞與諸君往來交易以及一切
數項等事均與本號無涉謹此聲明 光緒二十三年三月三十日 萬瑞隆號謹啟

朱富蘭代售 真赤金線發客 ○啟者本號向在大中國廣東省城內太平新街揀選正色上好真赤金線運來石叻準發售屢蒙
諸君賞識遠近馳名近有無恥之徒將偽貨假冒本號招牌貪圖射利嗣後聯合隆盛兩號金線端在石叻朱富蘭號發沽前無分拆別店其
貨招牌內票裝璜俱皆照舊惟盒口外加多石叻朱富蘭號選庄封條或有不法之徒將本號號正字於招牌上或翻老字真字與及其記之類
皆是混充 士商賜顧請至石叻朱富蘭號購買認明招牌等件庶不致誤此佈
光緒二十三年二月十三日 聯合隆盛源盛主人謹識

鐵 櫃 出 售



啟者本行所售之鐵廚在本坡馳名
已久素蒙 諸君購用無不盛稱其
妙計此櫥之大小共有五種而價甚
相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製
極為美善本號所售西人齊皆人以
及作椒密生理諸華商多向本行購
買以為貯銀之用因本行所沽者均
用頂上物料製造而成不能能壯觀
瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均
可無虞貨真價廉莫此為甚倘 諸
君有欲購此櫥以收藏重寶者可至
本行選閱是幸此佈
英一千八百九十七年四月三十號
不殺呼魯公司即前細珍目洋行啟

西 醫 遷 移

西醫子範吳傑模先生準
於本月二十日由中外藥
房遷往北京士的力即衣
箱街第三十八號門牌新
設之仁濟藥房內懸壺濟
世欲脫沉痾者向其按址
而求勿循舊徑也特此佈
聞
大英一千八百九十七年
四月二十號
大清光緒二十三年三月
十九日
仁濟藥房謹啟

禮屋慶吃立付公司告白 ○啟者本禮屋慶吃立付公司機器師及造船工匠之廠設在丹戎隅地茲已再行整頓廠內所有機器製
造之物皆由歐洲購到最新之式以便製造船隻所用倘 諸君欲製造船隻者可至本公司面酌至本公司所製之船可以長至二百五十英
尺且至輕商船所及羅乙所定第一百號之頭等號數茲并將本廠前所製之船開列如左

實里慈娘輪船長計二百零六英尺闊二十九英尺深十四英尺七寸只每點鐘能行十三更半
萬保順輪船長計一百七十八英尺闊二十六英尺深十英尺五寸只每點鐘能行十一更

望加輪船長計一百廿九英尺闊十九英尺深九英尺半每點鐘能行十更
再如船中應用之水鼎等本廠亦有辦到待沽如古尼士及連加沙即之水鼎并可以作鋸木及春米之用其餘他項水鼎亦俱齊備此等水鼎
乃第一等機器師督造皆照經商公所及羅乙所定之規章製造故本廠所沽之鼎實非他家所及 諸君賜顧祈早惠臨面商可也特此佈

大英一千八百九十七年四月廿二號 禮屋慶吃立付公司謹啟

密酒發賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最屬痛恨今本行再行檢定於酒樽木架內加鐵 絲鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年閏月十一日
明喝也洋行謹啟



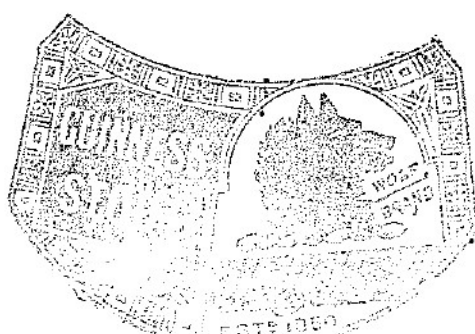
金山酒地產名標其時工地國法



ALL WINE MERCHANTS

啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最屬痛恨今本行再行檢定於酒樽木架內加鐵 絲鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明喝也洋行謹啟

鳥密酒發賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最屬痛恨今本行再行檢定於酒樽木架內加鐵 絲鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百八十八年八
月十五號
明喝也洋行謹啟

三品出品



啟者本行督辦歐洲馳名三品酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最屬痛恨今本行再行檢定於酒樽木架內加鐵 絲鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百八十五年十二月十九號
明喝也洋行謹啟

名鐵櫃



啟者本行督辦歐洲馳名三品酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭 標酒希圖目魚混珠最屬痛恨今本行再行檢定於酒樽木架內加鐵 絲鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即酬 紅銀二百大元官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往 加勝吧 三寶壟 泗里末 檳榔嶼 日裡等處其 他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明喝也洋行謹啟

